

## Umowa o udostępnianiu danych ("Umowa DSA")

### 1. Cel i zakres

1.1. Niniejsza Umowa DSA określa warunki, na jakich Volvo Buses Corporation ("**Volvo**", "**my**" lub "**nas**") udostępnia określone dane regulowane, zgodnie z opisem w informacjach udzielanych przed zawarciem umowy lub w stosownym komunikacie o danych ("**Komunikat o danych**") w odniesieniu do produktów skomunikowanych i/lub usług cyfrowych (w tym usług powiązanych) świadczonych przez Volvo ("**Dane Regulowane**"), zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2023/2854 w sprawie zharmonizowanych przepisów dotyczących sprawiedliwego dostępu do danych i ich wykorzystywania ("**Akt w Sprawie Danych**").

1.2. Niniejsza Umowa DSA obejmuje: (i) wszelkie Dane Regulowane udostępnione użytkownikowi (lub spółce, którą użytkownik reprezentuje) jako użytkownikowi jakiegokolwiek produktu skomunikowanego i/lub usługi cyfrowej, dla których Volvo jest posiadaczem danych zgodnie z unijnym Aktem w sprawie danych; (ii) wszelkie dane udostępnione odbiorcy danych będącemu osobą trzecią, na wniosek użytkownika lub na wniosek strony działającej w imieniu użytkownika; oraz (iii) wszelkie dane udostępnione użytkownikowi jako odbiorcy danych będącemu osobą trzecią na polecenie użytkownika ("**Pan/Pani**" lub "**Państwo**"). Ponadto, wszelkie udostępnienie Danych Regulowanych Państwu jako odbiorcy danych będącemu osobą trzecią przez Volvo podlega dodatkowym warunkom zawartym w Załączniku 1 do niniejszej umowy DSA.

1.3. Jeśli jest Pan/Pani przedstawicielem spółki, potwierdza Pan/Pani, że ma Pan/Pani prawo i upoważnienie do zaakceptowania niniejszej Umowy DSA w imieniu spółki, którą Pan/Pani reprezentuje.

1.4. Dane Regulowane, których dotyczy niniejsza Umowa DSA, obejmują dane opisane w Komunikacie o danych Volvo mającym zastosowanie do produktu skomunikowanego lub usługi cyfrowej, których dotyczy wnioski.

1.5. Volvo może zmienić niniejszą Umowę DSA w dowolnym momencie. Zaktualizowane wersje zostaną opublikowane na stronie <https://www.volvobuses.com/data-act>. Volvo może, ale nie musi o tym powiadamiać Użytkownika. Obowiązkiem Użytkownika jest regularna weryfikacja umowy DSA pod kątem jej aktualności. Dalszy dostęp do Danych Regulowanych po opublikowaniu zaktualizowanej wersji oznacza akceptację zmienionych warunków.

1.6. Występując z wnioskiem o dostęp do Danych Regulowanych potwierdzają Państwo, że: (i) akceptujecie Państwo i zgadzacie się na warunki niniejszej Umowy DSA, w tym jej załączników; (ii) jesteście Państwo uprawnieni do wystąpienia z wnioskiem i do późniejszego korzystania z Danych Regulowanych; oraz (iii) Państwa wnioski i korzystanie z Danych Regulowanych nie narusza żadnych praw osób trzecich ani obowiązujących przepisów prawa. Niniejsza Umowa DSA może również stać się wiążąca, jeśli zawrą Państwo z Volvo jakąkolwiek inną umowę odwołującą się do niniejszej Umowy DSA.

### 2. Dostęp do Danych Regulowanych

2.1. Volvo, według własnego uznania, zapewni środki umożliwiające dostęp do Danych Regulowanych za pomocą odpowiedniej metody dostępu ("**Metoda Dostępu**"), która może obejmować interfejs programowania aplikacji ("**API**"), interfejs internetowy lub inne środki technicznie, wraz z wszelką dokumentacją techniczną ("**Dokumentacja techniczna**") niezbędną do korzystania z Danych Regulowanych i ich interpretacji. Volvo zastrzega sobie prawo do dostosowania, ulepszenia lub zaprzestania stosowania dowolnej Metody Dostępu, w całości lub w części, w dowolnym momencie, w zależności od potrzeb.

2.2. Mogą Państwo zażądać dostępu do Danych Regulowanych za pośrednictwem Metody Dostępu, za pomocą, której Volvo zapewni dostęp do Danych Regulowanych, przekaże odpowiednie pliki lub umożliwi ich uzyskanie w inny uzgodniony sposób. W swoim wniosku powinni Państwo określić wszelkie szczegółowe informacje wymagane przez Metodę Dostępu.

2.3. Akceptując niniejszą Umowę DSA, potwierdzają Państwo i oświadczają, że mają Państwo odpowiednią podstawę prawną przetwarzania danych osobowych zawartych w Danych Regulowanych, zgodnie z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/679 ("RODO").

2.4. Zobowiązują się Państwo wykorzystywać Dane Regulowane w sposób zgodny z obowiązującym prawem i warunkami niniejszej Umowy DSA, a w przypadku, gdy są Państwo odbiorcą danych będącym osobą trzecią, wyrażają Państwo zgodę na wykorzystywanie danych do celów i w

zakresie wyraźnie uzgodnionym na piśmie pomiędzy Państwem a innym, uprawnionym użytkownikiem produktów skomunikowanych lub usług cyfrowych. Jako użytkownik przyjmują Państwo ponadto do wiadomości i akceptują, że (i) w przypadku zapewnienia dostępu odbiorcy danych będącemu osobą trzecią (pod warunkiem uzyskania uprzedniej pisemnej zgody Volvo zgodnie z punktem 2.7) wszystkie dane, które są technicznie dostępne w ramach Metody Dostępu, będą dostępne dla takiego odbiorcy danych będącego osobą trzecią, niezależnie od wszelkich wniosków o ograniczenie zakresu dostępu do danych, (ii) są Państwo odpowiedzialni za zabezpieczenie tożsamości każdego odbiorcy danych będącego osobą trzecią, któremu zapewnili Państwo dostęp do Danych Regulowanych oraz (iii) w przypadku zaprzestania zapewniania dostępu do Danych Regulowanych odbiorcy danych będącemu osobą trzecią muszą Państwo bez zbędnej zwłoki poinformować o tym Volvo.

2.5 Jako użytkownik zobowiązują się Państwo:

- (i) nie wykorzystywać Danych Regulowanych do opracowania produktu skomunikowanego, który konkuruwałby z produktem skomunikowanym, ani udostępniać Danych Regulowanych stronie trzeciej w takim celu;
- (ii) nie wykorzystywać takich Danych Regulowanych w celu uzyskania wglądu w sytuację ekonomiczną, aktywa i metody produkcji Volvo lub w stosownych przypadkach, którekolwiek z jego podmiotów powiązanych (AB Volvo (publ) i jakiegokolwiek spółki bezpośrednio lub pośrednio kontrolowanej przez AB Volvo);
- (iii) nie stosować środków przymusu lub nadużywać luk w infrastrukturze technicznej Volvo zaprojektowanej do ochrony Danych Regulowanych w celu uzyskania dostępu do Danych Regulowanych;
- (iv) nie udostępniać Danych Regulowanych osobie trzeciej uznawanej za strażnika dostępu zgodnie z art. 3 Rozporządzenia (UE) 2022/1925.

2.6. Zobowiązują się Państwo wdrażać i utrzymywać, na własny koszt Dane Regulowane przez cały okres dostępu do nich i korzystania z nich:

- (i) wszelkie niezbędne i odpowiednie środki techniczne i organizacyjne w celu zapewnienia poufności, integralności i bezpieczeństwa Danych Regulowanych, Metody Dostępu i Dokumentacji Technicznej. Środki te obejmują co najmniej: kontrolę dostępu, minimalizację dostępu, szyfrowanie danych (w trakcie transmisji i przechowywania), bezpieczne zarządzanie API, środki bezpieczeństwa i regularne oceny bezpieczeństwa, zarządzanie podatnościami, procedury reagowania na incydenty, protokoły zgłaszania naruszeń danych, szkolenia personelu w zakresie przetwarzania danych, bezpieczne procesy nadawania i odbierania uprawnień personelowi mającemu dostęp do danych, rejestrowanie i monitorowanie audytów oraz wszelkie inne uzasadnione środki zalecane przez Volvo;
- (ii) odpowiednie zabezpieczenia zapobiegające obchodzeniu, modyfikowaniu lub dezaktywacji wszelkich zabezpieczeń technicznych wymaganych przez Volvo, w tym między innymi ograniczeń szybkości, rejestrowania lub szyfrowania;
- (iii) środki umożliwiające wykazanie posiadanych uprawnień do dostępu do Danych Regulowanych, a na żądanie Volvo niezwłoczne przedstawienie odpowiedniej dokumentacji lub dowodów potwierdzających takie uprawnienie;
- (iv) środki ochronne i inne zabezpieczenia związane z wykorzystywaniem informacji stanowiących tajemnice handlowe, zgodnie z instrukcjami przekazanymi przez Volvo przed ich ujawnieniem, odpowiednie do zabezpieczenia wszelkich ujawnionych lub udostępnionych tajemnic handlowych zgodnie z niniejszą Umową DSA. Tajemnice handlowe nie mogą być udostępniane żadnej osobie trzeciej, chyba że Volvo wyrazi na to pisemną zgodę;
- (v) środki ochronne i ograniczenia korzystania z Danych Regulowanych związanych z bezpieczeństwem, zgodnie z instrukcjami przekazanymi przez Volvo przed ich ujawnieniem, wystarczające do zabezpieczenia wszelkich Danych Regulowanych ujawnionych lub udostępnionych zgodnie z niniejszą Umową DSA. Dane Regulowane związane z bezpieczeństwem nie mogą być udostępniane żadnej osobie trzeciej, chyba że Volvo wyrazi na to pisemną zgodę;
- (vi) jeśli jest Pan/Pani przedstawicielem spółki, dokumentację potwierdzającą posiadane prawo i upoważnienie do żądania dostępu do Danych Regulowanych w imieniu reprezentowanej spółki; oraz,
- (vii) wszelką inną dokumentację, której Volvo może wymagać w celu zweryfikowania Państwa zgodności z obowiązkami określonymi w niniejszym Punkcie 2.6.

2.7. Metoda Dostępu jest udostępniana wyłącznie w celu umożliwienia Państwu wykonywania Państwa praw wynikających z niniejszej Umowy DSA i nie może być wykorzystywana w żadnym innym celu. Nie mogą Państwo rozpowszechniać, ujawniać, udzielać sublicencji, przenosić ani w inny sposób udostępniać Metody Dostępu, w tym danych uwierzytelniających API lub podobnych, jakiejkolwiek osobie trzeciej bez uprzedniej wyraźnej pisemnej zgody Volvo.

2.8. O ile Volvo wyraźnie nie postanowi inaczej na piśmie, Dane Regulowane, wszelka powiązana z nimi Dokumentacja Techniczna i Metoda Dostępu są udostępniane bez jakichkolwiek gwarancji, w stanie, w jakim się znajdują i w zakresie w jakim są dostępne. Volvo nie ponosi odpowiedzialności za to, czy Dane Regulowane, Dokumentacja Techniczna lub Metoda Dostępu będą wolne od błędów, dostępne w formie ciągłej lub w pełni bezpieczne.

2.9. Zapewnią Państwo, że każda osoba trzecia gromadząca, uzyskująca dostęp, przechowywująca lub przetwarzająca w inny sposób Dane Regulowane w Państwa imieniu przyjmie na siebie obowiązki nie mniej rygorystyczne niż te wymagane od Państwa na mocy niniejszej Umowy DSA. Ponoszą Państwo pełną odpowiedzialność za wszelkie działania i zaniechania takich osób trzecich i zobowiązują się Państwo nadzorować takie osoby trzecie w celu potwierdzenia przestrzegania przez nich wszystkich obowiązków i ograniczeń zgodnie z wymogami niniejszej Umowy DSA.

### **3. Dane osobowe**

3.1. O ile strony nie uzgodnią inaczej na piśmie, Pan/Pani i Volvo będą działać jako niezależni administratorzy w rozumieniu RODO. Zgadzają się Państwo zwolnić Volvo z odpowiedzialności z tytułu wszelkich naruszeń wynikających z niewłaściwego lub nieuprawnionego przetwarzania danych osobowych przez Państwa na mocy niniejszej Umowy DSA.

### **4. Zawieszenie dostępu**

4.1. Volvo może zawiesić, odmówić lub wstrzymać Państwa dostęp do Danych Regulowanych w dowolnym momencie, jeśli w ocenie Volvo (i) naruszą Państwo którekolwiek z postanowień niniejszej Umowy DSA, w tym między innymi w wyniku nieuprawnionego lub niewłaściwego korzystania z Metody Dostępu lub Danych Regulowanych lub w konsekwencji niewdrożenia środków opisanych w punkcie 2.6; i/lub (ii) Państwa dostęp do Danych Regulowanych zagraża lub może zagrażać poufności tajemnic handlowych lub innych informacji szczególnie chronionych należących do Volvo lub jakiejkolwiek strony trzeciej.

4.2. Z wyjątkiem sytuacji, które wymagają niezwłocznego zawieszenia dostępu w celu zapobieżenia bezpośredniej szkodzi lub działań niezgodnych z prawem, Volvo poinformuje Państwa w formie pisemnej o planowanym zawieszeniu dostępu.

4.3. W okresie zawieszenia Volvo nie ma obowiązku udostępniania Państwu Danych Regulowanych i nie ponosi żadnej odpowiedzialności wynikającej z niedostępności Danych Regulowanych.

4.4. Każde zawieszenie dostępu będzie utrzymywane do czasu rozwiązania problemu. Jeśli przyczyny zawieszenia pozostaną nierozwiązane przez okres dłuższy niż trzydzieści (30) dni, Volvo może wypowiedzieć niniejszą Umowę DSA informując o tym w formie pisemnej. Wypowiedzenie dokonane zgodnie z niniejszą sekcją stanowi uzupełnienie wszelkich innych umownych lub ustawowych środków prawnych, które mogą przysługiwać Volvo.

### **5. Prawa własności intelektualnej**

5.1. Żadne z postanowień niniejszej Umowy DSA nie obejmuje przeniesienia własności jakichkolwiek praw własności intelektualnej należących do Volvo. Z wyjątkiem ograniczonego prawa dostępu do Danych Regulowanych i korzystania z nich zgodnie z niniejszą Umową DSA lub w inny sposób wyraźnie dozwolony na mocy unijnego Aktu w sprawie danych, Volvo nie udziela Państwu żadnych licencji ani jakichkolwiek praw do utworów.

### **6. Ograniczenie odpowiedzialności**

6.1. Volvo nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody pośrednie lub bezpośrednie wynikające lub powstałe w związku z niniejszym DSA, z wyjątkiem przypadków czynów umyślnych lub rażącego niedbalstwa lub w innych przypadkach ściśle określonych przez obowiązujące prawo. Ponadto Volvo nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z (i) bezprawnego lub

nieautoryzowanego korzystania przez Państwa z Danych Regulowanych; (ii) niewdrożenia przez Państwa odpowiednich zabezpieczeń i kontroli dostępu; (iii) kwestii kompatybilności między Danymi Regulowanymi a Państwa danymi lub systemami; lub (iv) wszelkich modyfikacji lub pochodnych Danych Regulowanych utworzonych przez Państwa lub w Państwa imieniu. Z wyjątkiem przypadków czynów umyślnych lub rażącego niedbalstwa, odpowiedzialność Volvo wynikająca z niniejszej DSA lub z niej wynikająca, czy to na podstawie odpowiedzialności kontraktowej, czynu niedozwolonego (w tym niedołożenia należytej staranności), czy z innego tytułu, w żadnym wypadku nie przekroczy wyższej z kwot (i) 100 EUR i (ii) opłat uiszczonych zgodnie z Załącznikiem 1 w terminie dwunastu (12) miesięcy poprzedzających zdarzenie będące źródłem roszczenia.

6.2. Każda ze stron pozostaje niezależnie odpowiedzialna za wypełnianie swoich obowiązków wynikających z obowiązującego prawa, w tym unijnego Aktu w sprawie danych i RODO. Zobowiązują się Państwo zwolnić z odpowiedzialności Volvo, jej członków zarządu, dyrektorów, wspólników, poprzedników prawnych, następców prawnych, pracowników, agentów, spółki zależne i spółki powiązane z wszelkich roszczeń, szkód, strat, odpowiedzialności, roszczeń lub wydatków (w tym kosztów obsługi prawnej) wniesionych przeciwko Volvo wynikających z (i) naruszenia przez Państwa któregokolwiek z postanowień niniejszej Umowy DSA; (ii) niewłaściwym wykorzystaniem przez Pana/Panią Danych Regulowanych, w tym nieuprawnionym ujawnieniem ich osobom trzecim lub dostępem do nich przez osoby trzecie; lub (iii) roszczeniami osób trzecich w związku z wykorzystaniem lub połączeniem przez Państwa Danych Regulowanych z innymi danymi lub systemami naruszającymi prywatność, prawa własności intelektualnej lub obowiązujące prawo (w tym między innymi RODO).

## **7. Okres obowiązywania i rozwiązanie umowy**

7.1. Niniejsza Umowa DSA obowiązuje tak długo, jak długo są Państwo uprawnieni do dostępu do Danych Regulowanych na mocy unijnego Aktu w sprawie danych i przestrzega niniejszej DSA lub do momentu jej wypowiedzenia zgodnie z niniejszym punktem 7.

7.2. Każda ze stron może wypowiedzieć niniejszą Umowę DSA na piśmie, informując o tym drugą stronę, jeżeli:

- (i) druga strona istotnie naruszy którykolwiek ze swoich obowiązków wynikających z niniejszej Umowy DSA i nie naprawi takiego naruszenia w rozsądnym terminie po otrzymaniu pisemnego zawiadomienia o stwierdzonym naruszeniu; lub
- (ii) przestaną Państwo kwalifikować się jako (a) użytkownik, także na skutek przeniesienia własności lub praw do korzystania z produktu skomunikowanego lub usługi cyfrowej na inny podmiot, lub (b) odbiorca danych będący osobą trzecią, w wyniku wypowiedzenia lub wygaśnięcia ważnego upoważnienia użytkownika do dostępu do Danych Regulowanych.

7.3. Niniejsza Umowa DSA wygasa automatycznie (i) w odniesieniu do produktu skomunikowanego, jeśli produkt skomunikowany zostanie zniszczony lub trwale wycofany z użytku, lub jeśli produkt skomunikowany w inny sposób utraci zdolność do generowania Danych Regulowanych, oraz (ii) w odniesieniu do usługi cyfrowej w przypadku trwałego zaprzestania świadczenia usługi cyfrowej lub jeśli usługa w inny sposób nieodwracalnie utraci zdolność do generowania Danych Regulowanych.

7.4. Po wypowiedzeniu lub wygaśnięciu niniejszej Umowy DSA Państwa prawo dostępu do Danych Regulowanych natychmiast wygasa, i mają Państwo obowiązek zaprzestać korzystania z Metody Dostępu i nadal chronić wszelkie tajemnice handlowe i postępować z nimi zgodnie z wszelkimi innymi uzgodnionymi instrukcjami wydanymi przez Volvo w chwili ich ujawnienia.

## **8. Inne postanowienia**

8.1. Zobowiązują się Państwo, że nie będziecie sprzedawać, udzielać licencji, sublicencji ani przenosić w żaden inny sposób, bezpośrednio lub pośrednio, do Rosji lub do użytku w Rosji, żadnych praw własności intelektualnej ani tajemnic handlowych udostępnionych przez Volvo, zgodnie z wymogami Polityki Grupy Volvo, które wchodzą w zakres art. 12ga Rozporządzenia UE 833/2014 (z późniejszymi zmianami), w tym wszelkich dodatkowych postanowień, które mogą zostać dodane do Załącznika XL lub do jakichkolwiek nowych załączników związanych z art. 12ga. Zgadzają się Państwo również zawrzeć w swoich umowach z podmiotami zewnętrznymi, takimi jak dostawcy, partnerzy biznesowi itp. (w tym ewentualni sublicencjobiorcy), lub w przypadku braku takich umów - w swoich zamówieniach lub fakturach, postanowienie, które również zabrania tym podmiotom takich działań. Zobowiązują się Państwo również do podjęcia innych uzasadnionych środków w celu uniemożliwienia Państwa partnerom biznesowym i klientom podejmowania tego rodzaju działań.

8.2. Nie mogą Państwo zbywać ani przenosić jakiejkolwiek części swoich praw lub obowiązków wynikających z niniejszej Umowy DSA bez uprzedniej pisemnej zgody Volvo. Volvo może zbyć i/lub przenieść wszystkie swoje prawa i obowiązki wynikające z niniejszej Umowy DSA.

8.3. Jeśli jakakolwiek część niniejszej Umowy DSA zostanie uznana za nieważną lub nienadającą się do wykonania zgodnie z obowiązującym prawem, w tym między innymi uwzględniając ograniczenia odpowiedzialności określone powyżej, nieważne postanowienie zostanie zastąpione przez inne, ważne postanowienie, które będzie najbardziej odpowiadało treści i duchowi pierwotnego postanowienia. Pozostała część Umowy DSA będzie nadal obowiązywać bez zmian.

8.4. Niezależnie od wypowiedzenia lub wygaśnięcia niniejszej Umowy DSA z jakiegokolwiek powodu, wszystkie postanowienia, które ze względu na swój charakter powinny wciąż obowiązywać po wypowiedzeniu lub wygaśnięciu Umowy DSA, pozostają w mocy, w tym także postanowienia dotyczące ograniczeń w zakresie wykorzystywania i udostępniania Danych Regulowanych.

## **9. Prawo właściwe i spory**

9.1. Niniejsza Umowa DSA, w tym punkt 9.2, podlega prawu szwedzkiemu i będzie interpretowana zgodnie z nim, z wyłączeniem norm kolizyjnych przewidujących stosowanie prawa jakiejkolwiek innej jurysdykcji.

9.2. Wszelkie spory lub roszczenia wynikające z lub w związku z niniejszą Umową DSA lub jej naruszeniem, rozwiązaniem lub nieważnością będą rozstrzygane w drodze arbitrażu prowadzonego przez Instytut Arbitrażowy Sztokholmskiej Izby Handlowej (Eng. the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce). Zastosowanie ma Regulamin Przyspieszonego Postępowania Arbitrażowego Instytutu Arbitrażowego Sztokholmskiej Izby Handlowej (Eng. Rules for Expedited Arbitrations of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce), chyba że instytut - biorąc pod uwagę złożoność sprawy, wartość sporu i inne okoliczności - uzna, że zastosowanie znajdzie Regulamin Arbitrażowy Instytutu Arbitrażowego Sztokholmskiej Izby Handlowej (Eng. Arbitration Rules of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce ). W tym ostatnim przypadku instytut zadecyduje również, czy trybunał arbitrażowy będzie składał się z jednego czy trzech arbitrów. Siedzibą arbitrażu będzie Göteborg, Szwecja. Językiem arbitrażu będzie język angielski (chyba że Strony uzgodnią inaczej).

9.3. Wszelkie postępowania arbitrażowe prowadzone zgodnie z punktem 9.2, wszystkie ujawnione informacje i wszystkie dokumenty przedłożone lub wydane przez lub w imieniu którejkolwiek ze stron sporu lub arbitrów w takim postępowaniu, jak również wszystkie decyzje i orzeczenia podjęte lub ogłoszone w trakcie takiego postępowania, będą traktowane jako ściśle poufne i nie mogą być wykorzystywane w żadnym innym celu niż to postępowanie lub wykonanie decyzji lub orzeczenia, ani nie mogą być ujawniane jakiejkolwiek stronie trzeciej bez uprzedniej pisemnej zgody strony, której informacje dotyczą, lub w odniesieniu do decyzji lub orzeczenia, uprzedniej pisemnej zgody wszystkich pozostałych stron sporu.

## **Załącznik 1 - Dodatkowe warunki dla odbiorców danych będących osobami trzecimi**

1.1. Składając wniosek jako odbiorca danych będący osobą trzecią o dostęp do Danych Regulowanych od Volvo, na wniosek użytkownika produktu skomunikowanego i/lub usługi cyfrowej świadczonej przez Volvo, przyjmuje Pan/Pani do wiadomości i zgadza się, że warunki niniejszego Załącznika 1 stanowią integralną część DSA i mają zastosowanie do takiego dostarczania Danych Regulowanych.

1.2. Potwierdzają Państwo i oświadczają, że nie są Państwo wyznaczeni jako "strażnik dostępu" zgodnie z art. 3 Rozporządzenia (UE) 2022/1925 ("Akt o rynkach cyfrowych").

1.3. Volvo naliczy rozsądną rekompensatę za udostępnienie Państwu Danych Regulowanych jako odbiorcy danych będącemu osobą trzecią. Rekompensata mająca zastosowanie do odpowiedniej Metody Dostępu dla danego produktu skomunikowanego (danych skomunikowanych) i danej usługi cyfrowej (danych usług cyfrowych), czynniki wpływające na rekompensatę (np. ilość, format, charakter danych), jest dostępna pod adresem [state the link where compensation information is available <https://...>]. Informacje te mogą być okresowo aktualizowane wedle uznania Volvo. Na Państwa uzasadniony wniosek Volvo przekaze dalsze szczegółowe informacje dotyczące podstawy obliczania stosownej rekompensaty, w tym odpowiednich czynników lub danych szacunkowych wykorzystywanych do określenia stosownych opłat.

1.4. Volvo wystawi Panu/Pani fakturę zawierającą zestawienie wydatków poniesionych w celu umożliwienia dostępu do Danych Regulowanych. Wszystkie opłaty są podane w [State the applicable currency SEK] i nie obejmują podatku VAT ani podobnych opłat w tym zakresie.

1.5. O ile strony nie uzgodnią inaczej na piśmie, Pan/Pani zgadza się zapłacić zafakturowaną kwotę w terminie [30] dni od daty wystawienia faktury. Volvo będzie wystawiać faktury po zapewnieniu Panu/Pani dostępu do Danych Regulowanych lub, jeśli dostęp jest zapewniany w sposób ciągły, w okresach [Please choose the applicable alternative "monthly or quarterly" miesięcznych lub kwartalnych] lub w inny sposób określony przez Volvo na piśmie.

1.6. W przypadku, gdy ustanowienie Metody Dostępu wymaga podjęcia dodatkowych działań ze strony Volvo, Volvo może wydłużyć termin na wystawienie faktury do czasu zakończenia takich działań, po czym wystawi fakturę, do której będą miały zastosowanie wszystkie warunki płatności określone w niniejszym dokumencie.

1.7. Na żądanie Volvo, Użytkownik niezwłocznie dostarczy wszelkie dodatkowe informacje lub dokumentację wymaganą przez Volvo w celu wystawienia faktury, przetwarzania płatności lub spełnienia obowiązujących wymogów prawnych lub podatkowych.

1.8. W przypadku jakichkolwiek opóźnień w płatnościach wynikających z niniejszego Załącznika, zobowiązują się Państwo zapłacić odsetki od zaległej kwoty za okres od dnia, w którym płatność była pierwotnie należna, do dnia dokonania pełnej płatności, według stawek określonych przez obowiązujące prawo. Zapłata odsetek będzie stanowić uzupełnienie wszelkich innych środków prawnych przysługujących Volvo na mocy DSA lub obowiązującego prawa.

1.9. Jako odbiorca danych nie mogą Państwo:

(i) (w celu uzyskania danych) przekazywać Volvo nieprawdziwych informacji, stosować podstępnych lub przymusowych środków ani nadużywać luk w infrastrukturze technicznej Volvo zaprojektowanej w celu ochrony Danych Regulowanych; lub

(ii) nie utrzymywać uzgodnionych w umowie odpowiednich środków technicznych lub organizacyjnych; lub

(iii) zmieniać lub usuwać, bez zgody Volvo, techniczne środki ochrony stosowane przez Volvo w celu zapobiegania nieupoważnionemu dostępowi do Danych podlegających regulacji i zapewnienia zgodności z niniejszą Umową DSA; lub

(iv) wykorzystywać otrzymane Dane Regulowane do celów naruszających niniejszą Umowę DSA; lub

(v) wykorzystywać Danych Regulowanych w celu opracowania produktu konkurującego z produktem skomunikowanym ani udostępniać Danych Regulowanych osobie trzeciej w tym celu;

(vi) wykorzystywać Danych Regulowanych w celu uzyskania wglądu w sytuację ekonomiczną, aktywa i metody produkcji Volvo lub, w stosownych przypadkach, któregośkolwiek z jego

podmiotów powiązanych (AB Volvo (publ) i jakiejkolwiek spółki bezpośrednio lub pośrednio kontrolowanej przez AB Volvo), ani wykorzystywać przez nich Danych Regulowanych;

(vii) wykorzystywać Danych Regulowanych w sposób, który negatywnie wpływa na bezpieczeństwo produktu skomunikowanego lub jakiejkolwiek usługi cyfrowej;

(viii) niezależnie od art. 22 ust. 2 lit. a) i c) RODO, wykorzystywać Danych Regulowanych do profilowania osób fizycznych, chyba że jest to konieczne do świadczenia usługi zamówionej przez użytkownika.

(ix) udostępniać Dane Regulowane stronie trzeciej uznanej za strażnika dostępu zgodnie z art. 3 Rozporządzenia (UE) 2022/1925.

1.10. W przypadku złożonego oświadczenia w tym zakresie, potwierdzają Państwo, że kwalifikują się Państwo jako małe lub średnie przedsiębiorstwo lub niekomercyjna organizacja badawcza zgodnie z art. 9 ust. 4 unijnego Aktu w sprawie danych.. Zobowiązują się Państwo poinformować Volvo bez zbędnej zwłoki, jeśli przestaną Państwo kwalifikować się jako małe lub średnie przedsiębiorstwo lub niekomercyjna organizacja badawcza zgodnie z art. 9 ust4 unijnego Aktu w sprawie danych. Na żądanie Volvo dostarczą Państwo niezwłocznie dowody potwierdzające kwalifikację się jako małe lub średnie przedsiębiorstwo lub niekomercyjna organizacja badawcza zgodnie z definicją z art. 9 ust4 unijnego Aktu w sprawie danych. Jeśli Volvo będzie miało uzasadnione podejrzenia, że nie kwalifikują się Państwo jako małe lub średnie przedsiębiorstwo lub niekomercyjna organizacja badawcza zgodnie z art. 9 ust4 unijnego Aktu w sprawie danych, Volvo zastrzega sobie prawo do obciążenia Państwa wszystkimi stosownymi opłatami naliczanymi z mocą wsteczną zgodnie z art. 9 unijnego Aktu w sprawie danych.

1.11. Bez uszczerbku dla wszelkich innych środków prawnych i należnych świadczeń przewidzianych w Umowie DSA, Volvo może zawiesić dostęp do Danych Regulowanych w przypadku niezapłacenia przez Użytkownika należnej i bezspornej faktury. Przed takim zawieszeniem dostępu Volvo wystosuje pisemne powiadomienie określające zaległą kwotę i wyznaczające rozsądny termin na usunięcie zaległości w płatności. Jeśli Użytkownik nie dokona wymaganej płatności w określonym terminie, Volvo może natychmiast, bez powiadamiania, zawiesić dostarczanie Danych Regulowanych.

1.12. Niezależnie od odmiennych postanowień niniejszego Załącznika, w okresie wdrażania procedur fakturowania odbiorców danych będących osobami trzecimi, Volvo może nie być w stanie wystawiać faktur z tytułu należnego odszkodowania. W takich przypadkach Volvo prześle Panu/Pani raport dotyczący naliczonego odszkodowania. Wszelkie odszkodowania naliczone i zgłoszone w tym okresie staną się należne Państwu z chwilą rozpoczęcia wystawiania faktur przez Volvo i zastosowanie będą miały standardowe warunki płatności określone w niniejszym Załączniku.